



Moïse enseigne au peuple d'Israël

La sagesse d'Israël

Aux yeux des nations

Selon le sens littéral des versets, Moïse s'adresse au peuple d'Israël pour souligner la valeur de la Torah et des mitsvoth (commandements divins), qui deviennent la sagesse spécifique d'Israël.

דברים פרק ד

(ה) ראה למדתי אתכם חקים ומשפטים כאשר צוני יקוק אלהי לעשות כן בקרב הארץ אשר אתם באים שמה לרשתה:
 (ו) ושמרתם ועשיתם כי הוא חכמתכם ובינתכם לעיני העמים אשר ישמעון את כל החקים האלה ואמרו רק עם חכם ונבון הגוי הגדול הזה:

אבן עזרא

(ה) וטעם למדתי אתכם [...] כי המצות הם מצותיו שתעשו בארץ שיתן לכם השם לירושה. ועוד, כי יש לכם תפארת במצותיו על כל הגוים.

Deutéronome chapitre IV

5- Voyez, je vous ai enseigné des lois et des statuts, selon ce que m'a ordonné l'Éternel, mon Dieu, afin que vous vous y conformiez dans le pays où vous allez entrer pour le posséder.

6- Observez-les et pratiquez-les! Ce sera là votre sagesse et votre intelligence aux yeux des peuples, car lorsqu'ils auront connaissance de toutes ces lois, ils diront: "Elle ne peut être que sage et intelligente, cette grande nation!"

Abraham Ibn Ezra (Espagne 1089 – Londres 1164)

5- La raison de « je vous ai enseigné » : [...] Car les commandements sont Ses commandements que vous accomplirez sur la terre que l'Éternel vous donne en héritage. De plus, vous recevrez une noblesse (par la pratique et la compréhension) de Ses commandements par rapport aux nations.